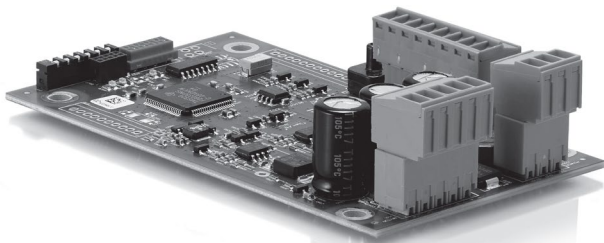


# ディーエムシーエックス

エンジンの使用説明書。

<https://dental.bienair.com/IFU> でその他の言語もご利用いただけます。



セット内容 - セット DMCX REF 1600811-001



レフ 1302410-001(1) / 1302411-001(2)



レフ 1501566-001

対応アイテム



ボードリレー  
レフ 1503075-001



ボードモジュール 24V-32V  
レフ 1500580-001



ケーブル RS232 L = 30 cm  
レフ 1500579-001



カップリング (排気)  
レフ 249.39.11-001



ホース MCX グレー  
レフ 1600756-001



ホース B-MCX グレー  
レフ 1600824-001



ホース mcx 400 グレー  
レフ 1601081-001



ホース MCX グレー 400° Ø20.2x40  
レフ 1601096-001



MOT MCX LED  
レフ 1600751-001



MOT MCX  
レフ 1600780-001

















# 目次

1	シンボル	4	7.1	注意事項	
1.1	使用記号の説明	4		リング統合	16
2	識別と使用目的	5	7.2	DIPスイッチによる動作モード 選択	17
2.1	識別	5	7.3	一般配線図	19
2.2	使用目的	5	7.4	故障リストとインストールさ れた保護機能	20
2.3	対象患者	5	8	メンテナンスとサービス	22
2.4	対象ユーザー	5	8.1	メンテナンス	22
2.5	利用環境	5	8.2	サービス	22
2.6	対象疾患	5	9	輸送 - 保管と廃棄	22
2.7	患者の禁忌 と副作用	5	9.1	輸送と保管	22
2.8	事故の場合	5	9.2	廃棄	23
3	使用者と患者の安全警告と使 用上の注意	6	10	一般情報	23
4	電磁両立性 (EMC)	7	10.1	保証条件	23
4.1	EMC注意事項	7	11	参考文献	24
4.2	電磁適合性 - エミッ ションと電磁波耐性 免疫	8	11.1	付属のセット (カバー参照 ページ)	24
5	静電気に関する注意事項	11			
6	内容	12			
6.1	概要	12			
6.2	設置オプション	13			
6.3	技術データ	14			
6.4	分類	14			
6.5	パフォーマンス	14			
6.6	動作条件	14			
7	インストール	15			

# 日本語使用説明書

## 1 シンボル

### 1.1 使用記号の説明

シンボル	説明	シンボル	説明
	メーカー		カタログ番号
	CEマーキングには、ノータイフアイトボディの番号が記載されています。		使用説明書を参照するか、電気技術者にご相談ください。 使用上の注意
	警告：安全に関する指示に正しく従わないと、重大な人身事故や装置の損傷につながる恐れがあります。		医療機器。
	注意：安全に関する指示に正しく従わない場合、軽傷または中程度の傷害を負ったり、装置が損傷したりする恐れがあります。		欧州共同体における正規のEC代表者。
Rx Only	警告：連邦法（米国）に従い、本装置は認定プラクティショナーの推薦がなければ販売できません。		バッチコード。
	UDI（Unique Device Identification）を含む製品情報のデータマトリックスコード。		温度制限。
	湿度制限。		大気圧の制限。
	雨から遠ざけてください。		リサイクル可能な電気・電子材料。
	静電気に敏感なデバイス。		

忌、副作用、警告は存在しない。

## 2 識別および 使用目的

### 2.1 識別

Bien-Air Dental SA 社製の医療機器。

#### タイプ

Bien-Air Dental DMCX ドライブモーター。

#### 説明

DMCX電子基板\*は、最大2台のビエンエア・デンタルMCXマイクロモーターを駆動するための専用基板です。

(以下「電子基板」という。)

### 2.2 使用目的

MCXマイクロモーター（ ）と併用することを意図した製品。マイクロモーターIFUに記載されているように、一般歯科での使用を意図している。

### 2.3 対象患者 計算

本装置の対象となる患者集団は、意図する病状に沿った治療を受けるために歯科医院を訪れるすべての人を含む。被験者の年齢、人種、文化に関する制限はない。使用者は、特定の臨床用途に応じ、患者に適切な装置を選択する責任を負う。

### 2.4 想定ユーザー

業務用製品です。歯科医師および歯科専門家が使用します。

### 2.5 利用環境

専門的な医療施設の環境。

### 2.6 対象疾患

一般歯科には、修復歯科、歯科予防、矯正歯科、が含まれ、歯の健康の維持や再確立に取り組んでいる。

### 2.7 患者のコントライン 薬と副作用

本装置が使用される場合、特定の患者に対する禁

### 2.8 事故の場合

事故が発生した場合、資格を有し、認定され、訓練を受けた技術者が修理センターで修理を完了するまでは、装置を使用しないでください。

デバイスに関連して重大な事故が発生した場合は、お住まいの国の管轄当局に報告するとともに、地域の販売店を通じて製造元に報告してください。詳細な手順については、各国の関連規則を遵守してください。

#### 警告

本装置の使用目的以外の使用は禁止されており、危険です。

### 3 使用者と患者 の安全使用上の警 告と注意

#### 警告

本装置は、労働安全、衛生、事故防止対策に関する現行の法的規定、および本使用説明書に従って、資格のある歯科医療従事者が使用しなければなりません。このような要件に従い、操作者は：

- 完全に動作する機器のみを使用すること。  
不規則な機能、クーラントの不具合、過度の換気、異常加熱、異音、その他装置の誤作動を示す兆候がある場合は、直ちに作業を中止してください。この場合、**Bien-Air Dental SA** が承認した修理センターに連絡し、サービス担当者に再ペア作業を行わせてください。
- デバイスが以下の用途にのみ使用されることを保証しなければならない。  
また、その使用目的に応じて、自分自身、患者、第三者を危険から守らなければならない。
- 医療機器の変更は厳禁である。

電気安全およびEMCコンプライアンス：

#### 警告

- IEC 60601-1 に準拠した電氣的安全性、および IEC 60601-1-2 に準拠した EMC は、**Bien Air Dental** と互換性のあるモーターとホースを使用した場合のみ保証されます。
- 統合中は、医療用電源のみを使用してください。  
IEC 60601-1 規格に準拠した電源で、必要な耐電圧を満たしていること。

爆発の危険を防ぐため、以下の警告を必ず守ってください：

#### 警告

IEC 60601-1:2005 +A1 2012 / AnnexG によれば、電化製品（モーター、制御装置、カブラ、アタッチメント）は医療用機器に安全に使用することができます。

爆発または発火の可能性がある麻酔薬の混合物が患者に投与される環境では、以下の場合に限る：

- モーターと  
麻酔呼吸回路が25cmを超える。
- モーターは、患者への麻酔物質の投与と同時に使用されることはない。

傷害や物的損害の危険を避けるため、以下の警告を必ず守ってください：

#### 警告

- 組立ミスや誤った入力値 を避けるため、必ず取付手順に従ってください。
- 使用高度を2000m以下に制限する。  
アクセサリ 1503075-001 を使用する。

# 4 電磁両立性 (EMC)

## 4.1 EMC注意事項



注意

- 国際規格IEC 60601-1-2への準拠は、世界的な5Gに対するイミュニティを保証するものではないため（現地で使用される周波数帯が異なるため）、臨床環境において5Gブロードバンド携帯電話ネットワークを装備した機器の存在を避けるか、臨床処置中にこれらの機器のネットワーク機能が無効になるようにしてください。
- 無線送信機、携帯電話などは、本機のすぐ近くでは使用しないこと。  
本機の動作に影響を与える可能性があります。高周波手術機器やその他類いの機器など、強力な放射源を使用する場合は、高周波ケーブルが機器の上や近くに配線されないよう、特別な注意が必要です。不明な点がある場合は、有資格の技術者またはビエ ンエア ーにお問い合わせください。
- ポータブルRF通信機器（アンテナケーブルや外部アンテナなどの周辺機器を含むテナ ー）は、製造元が指定したケーブルを含め、本装置のいかなる部分にも 30cm 以上近づけないでください。そうしないと、本装置の性能が低下する可能性があります。
- 本装置は、他の装置に隣接して使用されるか、または他の装置と積み重ねて使用されることを意図しているため、以下の責任を負います。  
使用されるコンフィギュレーションでの正常動作の確認は、歯科ユニットメーカーに委ねられている。
- 指定された以外の付属品、変換器、ケーブルの使用は禁止されています。  
Bien-Air 社が内部部品のスペアパーツとして販売しているデュ ーサーやケーブルは、エミッションの増加やイミュニティの低下を招く可能性があります。

## 4.2 電磁両立性 - エミッションとイミュニティ

本装置は、以下に規定する電磁環境下での使用を意図しています。お客様または本装置の使用者は、本装置がそのような環境で使用されることを保証する必要があります。

ガイドランスと製造者宣言 - 電磁放射：

排ガス試験	コンプライアンス	電磁環境 - ガイドランス
RFエミッション CISPR11	グループ1	このデバイスは、内部動作にのみRFエネルギーを使用します。そのため、RF放射量は非常に少なく、近隣の電子機器に干渉を引き起こす可能性はありません。
RFエミッション CISPR11	Bクラス	この装置は、住宅用建物や、住宅用建物に供給される公共低圧電力供給網に直接接続されている建物を含め、あらゆる建物での使用に適している。
高調波エミッション IEC 61000-3-2	該当なし	
電圧変動によるエミッション IEC 61000-3-3	該当なし	



ガイドランスと製造者宣言 - 電磁イミュニティ :

免疫テスト	IEC 60601 試験レベル	コンプライアンス・レベル	電磁環境 - ガイドランス
静電気放電 (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV接点 空気圧±2kV 大気圧±4kV 大気圧±8kV 大気圧±15kV	±8 kV接点 空気圧±2kV 大気圧±4kV 大気圧±8kV 大気圧±15kV	床は木材、コンクリート、セラミックタイルが望ましい。床が合成繊維で覆われている場合は、相対湿度を少なくとも30%にする。
電気的高速過渡バースト IEC 61000-4-4	電源ライン用 ±2 kV その他は±1kV	電源ライン用 ±2 kV 該当なし	主電源の品質は、企業や病院の環境と同じでなければならない。
サージ IEC 61000-4-6	ライン間±0.5kV ライン間±1kV ±0.5 kVライン対アース ±1 kVライン対アース 大地間±2kVライン	ライン間±0.5kV ライン間±1kV ±0.5 kVライン対アース ±1 kVライン対アース 大地間±2kVライン	主電源の品質は、企業や病院の環境と同じでなければならない。
電源入力ラインの電圧ディップ、ショート、電圧変動 IEC 61000-4-11	0°、45°、90°、135°、180°で0.5サイクル、0% UT、ZL0、Z1U、310 0°で1サイクル0% UT、25/30サイクル70% UT	0°、45°、90°、135°、180°で0.5サイクル、0% UT、ZL0、Z1U、310 0°で1サイクル0% UT、25/30サイクル70% UT	主電源の品質は、商用または病院環境のものでなければなりません。主電源が停止している間でも本機の使用を継続する必要がある場合は、無停電電源装置またはバッテリーから給電することをお勧めします。
主電源周波数 (50/60 Hz) による磁界 IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	主電源フリークエンシーによって発生する磁界は、典型的な商業施設や病院環境における典型的な場所に特徴的なレベルであるべきである。

免疫テスト	IEC 60601 試験レベル	コンプライアンス・レベル	電磁環境 - ガイドダグンス	
RF磁場によって誘起される伝導性乱れ IEC 61000-46	3 VRMS 0,15 MHz - 80 MHz  ISMバンド0.15 MHz - 80 MHzで6 VRMS  80% AM at 1 kHz	3 VRMS 0,15 MHz - 80 MHz  ISMバンド0.15 MHz - 80 MHzで6 VRMS  80% AM at 1 kHz	電磁波サイトサーベイ1によって決定される固定 RF 送信機からの電界強度は、各周波数帯域で準拠レベル未満である必要があります。以下のマークが付いた機器の周辺では、干渉が発生する可能性があります。 ローイング・シンボル : (( ))	
放射RF電磁界 IEC 61000-43	3 V/m 80 MHz - 2.7 GHz 80% AM at 1 kHz	3 V/m 80 MHz - 2.7 GHz 80% AM at 1 kHz		
RFワイヤレス・コムからの近接場通信設備 IEC 61000-43	テスト周波数 [MHz]	最大ポー イミュニテ イ・テス ト・レベ ル [V/m]	距離 0.3 m	
385		1.8		27
450		2		28
710, 745, 760		0.2		9
810, 870, 930		2		28
1720, 1845, 1970		2		28
2450		2		28
5240, 5500, 5765		0.2		9
注記 : UTは試験レベルを印加する前のAC主電源電圧です。				
IEC 60601-1による必須性能: 必須性能は、LEDの可視光度とモーター速度を維持することである。最大速度偏差は±5%。				

(1) 無線 (携帯・コードレス) 電話の基地局や移動体無線、アマチュア無線、AM・FMラジオ放送、テレビ放送などの固定送信機からの電界強度は、理論的に正確に予測することはできない。固定されたRF送信機による電磁環境を評価するには、電磁サイト調査を考慮すべきである。デバイスが使用される場所で測定された電界強度が上記のRF準拠レベルを超える場合、デバイスを観察して正常に動作していることを確認する必要があります。異常な動作が観察された場合は、装置の向きを変えたり、移設するなどの追加措置が必要な場合がある。

## 5 静電気に関する注意事項



本デバイスにはESDに敏感な素子が含まれているため、適切な取り扱い上の注意が必要です。

### 注意

このデバイスは、静電気放電（ESD）により損傷する可能性のある半導体を使用しています。取り扱いの際は、デバイスが損傷しないように注意してください。不適切な取り扱いによる損傷は保証の対象外となります。

以下の注意事項を守ってください：

- 以下を読み、適切な状態になるまで、導電性保護梱包材を開けないでください。  
証明された静電気防止ワークステーション。
- 本装置を取り扱う際は、良好なアース接地に取り付けた導電性リストストラップを使用してください。
- デバイスに触れる前に、必ず接地された裸の金属面または承認された静電気防止マットに触れて放電してください。
- 作業面には静電気防止マットを敷いてください。

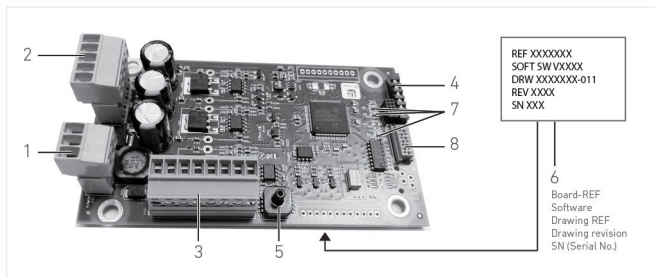


図1

## 6 説明

### 6.1 概要

図1

この電子ボードは、MCXモーターとMCXホースと組み合わせて使用するよう設計されている。

- (1) 電源
- (2) モーターとライト
- (3) アナログ入力
- (4) ディップスイッチ
- (5) 空気圧センサー
- (6) ラベリング
- (7) 診断LED
- (8) RS 232

注意事項本取扱説明書に記載されている技術仕様、図解、寸法は、あくまでも参考値です。これらはいかなるクレームも引き起こすものではありません。

これらの使用説明書の原語は英語である。

ご不明な点がございましたら、裏表紙に記載のビエン・エア・デンタルSAまでお問い合わせください。

## 6.2 設置オプション

### コンバータ24/32 Vdcおよび24 Vdc :

レフ 1500580-001

電子ボードには32 Vdcが供給されます。システムに24VAC電源しかない場合は、このコンバーターの使用をお勧めします。このアクセサリにより、2つの安定化された電圧を供給することで、電子ボードと接続されたデバイスから最適なパフォーマンスを得ることができます：32VDC（連続60W、ピーク130W）をMCXモートル電源に供給します。

### デュアル・モーター・スイッチ :

レフ 1503075-001

このボードは、追加でマイクロモーターを駆動するのにおすすめです。3つのモーターフェーズと2つのライト接続のスイッチングが可能です。リレーは同時に切り替わり、MUX制御入力（24 Vdc）によって制御されます。

デュアルモータースイッチを接続するには、配線図を参照してください。

### 排気 :

レフ 249.39.11-001

このシステムは、装置が空気圧で制御され、エア・ペダルが上げられた位置にあり、ペダルによって制御されるバルブに通気孔が取り付けられていない場合にのみ必要です。取り付けについては販売店にお問い合わせください。

## 6.3 技術データ

技術データ	
寸法	102 x 58 x 27 mm
重量	約 53g
電圧	32 Vdc $\pm$ 10% (最小 28.8 Vdc、最大 35.2 Vdc)
公称出力	60 W




## 6.4 分類

欧州医療規則 (EU) 2017/745に基づくクラスIIa。

## 6.5 パフォーマンス

電子基板単体に関する性能はありません。対応する MCX マイクロモーターの IFU をご参照ください。

## 6.6 動作条件

動作条件	
	温度範囲 : +10°C - +35°C (+50°F - +95°F)
	相対湿度範囲 : 30% - 80%
	空気圧の範囲 : 700 hPa - 1060 hPa

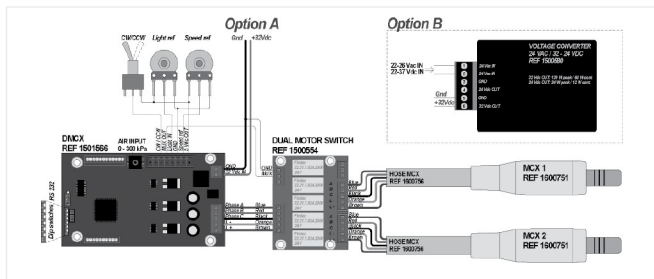


図2

## 7 インストール

図2

本装置は、産業安全、衛生、事故防止対策に関する現行の法的規定、および本作業指示書に従って、有資格者が設置する必要があります。

これらの要件に従い、オペレーターは

- 不規則な機能、過度な振動、異常な加熱、または装置の故障を示すその他の徴候がある場合は、直ちに作業を中止してください。この場合、Bien-Air Dentalが承認した修理センターに連絡してください；
- デバイスが意図された目的のみに使用されることを保証しなければならない。  
自分自身、患者、第三者をあらゆる危険から守り、製品の使用による汚染を避けなければならない。

## 7.1 統合時の注意事項

### ⚠ 注意

- IEC 60601-1規格に準拠した医療用電源のみを使用し、必要な耐電圧、沿面距離、空気中距離を守ってください。
- フェライトビーズの使用を強く推奨します。  
を推奨します。フェライト Würth Elektronik 742 711 12 をボードの電源ケーブルに挿入する必要があります。Bien-Air 24VAC-32VDCコンバーターREF 1500580をボードの電源に使用する場合、トランス (230VAC) の一次側にフィルターSchurter KFA4301.5206を挿入する必要があります。
- 最終的なアプリケーションで提供される二次側32Vdc回路は、最大過渡電流を持つものとする。  
インパルス電圧 1 kV (詳細は IEC 80601-2-60 cl.201.8.9.1.12 aを参照)。
- 電子基板に接続されているすべての電子制御のグラウンド (GND) を接続する。これはデジタル・インターフェースにも当てはまります。
- モーターライトは電子基板から電源を供給しなければならない。
- ライトに他の電源を使用しないでください。
- 入力電圧レベルは、RS-232シリアル・インターフェースを介して設定することができます (ドキュメントはre-questで入手可能)。
- RS-232ケーブルの全長は3m以下にしてください。シールドされたRS-232ケーブルを使用すること。  
を強くお勧めする。
- MCX システムの統合、配線設定、プログラミングに関する詳細やご質問は、ビエンエア・デンタルまでお問い合わせください。
- Bien-Air Dental SA指定のアクセサリ、変換器、ケーブルのみを使用してください。



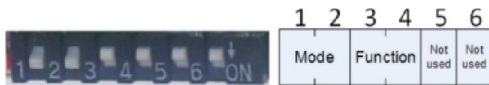


図3

## 7.2 DIPスイッチによる動作モード選択

図3の6つのディップスイッチは、システムの設定、特に動作モードの選択に使用されます。

(以下の表を参照)。システムのインストールは、選択した操作モードによって異なります。詳細およびテクニカルサポートについては、**Bien-Air Dental**販売店にお問い合わせください。

モード	ディップスイッチ				説明
	1	2	3	4	
0	0	0	X	X	100rpmから40,000rpmまでの電動モード
1	0	1	X	X	100rpmから40,000rpmまでの空気圧モード
2	1	0	X	X	電気的制限を伴う空気圧モード
3	1	1	X	X	シリアルモード (RS232)
すべて	X	X	1	X	ステータス・フレーム自動送信 (1 = 有効、0 = 無効)
3を除くすべてのモード	X	X	X	1	ライトディレイ (1 = 有効、0 = 無効)
モード3のみ	1	1	X	1	フレーム・チェック (0 = チェックサム、1 = CRC)

注意ディップスイッチの状態 : 0 = OFF, 1 = ON, X = 影響なし。

## 主な機能とコントロール：

- 空気圧コントロール
- アナログ入力またはデジタルインターフェース (RS-232) による電気制御

最大2台のMCXモーターで制御 (デュアルモータースイッチREF 1503075-001を使用)

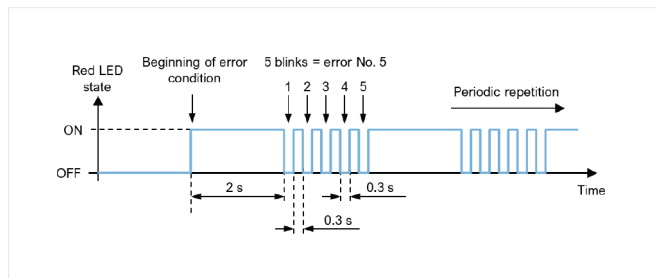
- システム変数のパラメータは以下の通り：
  - 回転数範囲 1000 - 40'000 rpm (全回転数範囲で最大トルク2.0 Nm以上)
  - プログレッシブまたはON/OFFモードの速度調整
  - 明るさ調整 (16段階) またはライトON/OFF
  - 回転方向の反転 (時計回り/反時計回り)

## 7.3 一般配線図

一般的な配線図は、完全な MCX システムのすべての主な接続を示しています。必要な接続は、ユニット内の MCX システムの統合と必要な機能によって異なります。次の表に、配線図に記載されている各接続の主な特徴を示します。

説明参照	ダイアグラム	仕様	備考
<b>DMCX 参照 1501566-001</b>			
電圧	インプット	32 Vdc +/-10	
速度基準	インプット	0~5 Vdc (リニア)	ブルダウン入力
MUX IN モーター	インプット	0または5 Vdc (TTL)	ブルダウン入力
ローテーション (CW/CCW)	インプット	0または5 Vdc (TTL)	ブルダウン入力
明るさ	インプット	0または5 Vdc (16出力レベル)	ブルアップ入力
空気圧基準	インプット	0~3バール (0~300kPa, 0~43.5psi)	
モーター・パワー	出力	フェーズA, B, C	
モーターライト	出力	L+/L-	
MUX OUT モーター	出力	24 Vdc、最大電流 = 100mA	
RS-232		デジタル・インターフェース	
<b>電圧コンバータ REF 1500680-001</b>			
電圧	インプット	22~27Vacまたは22~37Vdc	
電圧	出力	24Vdc (ピーク24W/連続12W)	
電圧	出力	32Vdc (ピーク130W/連続60W)	
<b>デュアルモータースイッチ REF 1503075-001</b>			
INモーター	インプット	モーター3相A, B, C (最大電流 = 6A) 2つのライト接続 L+, L- (最大電流 = 3A)	最大リレー電流
MUXコントロール	インプット	24 Vdc、200mW	最大リレー電流
EVイン	インプット	電磁弁入力 (24 Vdc)	
OUTモーター1	出力	モーター3相: A, B, C (最大電流 = 6A) 2灯接続	最大リレー電流
OUTモーター2	出力	モーター3相: A, B, C (最大電流 = 6A) 2灯接続	最大リレー電流

## 7.4 故障リストと保護装置



電子基板には3つの診断LEDが搭載されている（図1ポイント7=診断LED参照）。

電源オン：

ボードに電源が入ると緑色のLEDが点灯します。

診断する：

フォルトが発生すると、赤色LEDが点滅（1～7回）します（フォルトリストを参照）。

RS232 通信：

RS232通信中はアンバーLEDが点滅します。

エラーが存在する限り、赤色LEDは以下の図に従ってエラーコードを繰り返します。

### 故障リスト

故障 1: モーターまたはコードの短絡

故障 2: モーターまたはコードのモーター相が切斷された

故障 3: RS232 通信が切斷された

フォルト 4: EEPROM メモリのフ

ォルト フォルト 5: モーター制御の

過熱

故障 6: モーター制御電圧が低すぎ

る 故障 7: モーター制御電圧が高すぎ

る

## 組み込み保護：

### 温度だ：

電子基板の温度はソフトウェアによって連続的に制御される。

### 電源：

電子制御システムは過電圧と低電圧から保護されています。

### モーターとライト：

モーター出力（相）は短絡から保護されています。ライト出力は短絡から保護されています。

1相、2相、または3相の断続がシステムによって検知され、モーターは始動しないか停止する。

### 注意

電子ボードには、+32 V入力の極性反転保護機能はありません。32 VとGNDを逆にすると、ハードウェアに永久的な損傷を与える可能性があります。

## 8 メンテナンスとサービス

### 8.1 メンテナンス

メンテナンスはできません。

### 8.2 サービス

絶対に分解しないでください。

すべてのサービスおよび修理については、通常の供給業者またはBien-Air Dental di- に連絡することをお勧めします。

## 9 輸送・保管・廃棄

### 9.1 輸送と保管

#### 輸送条件



温度範囲：

-20°C - +50°C (-4°F - +122°F)



相対湿度範囲：

5% - 80%



空気圧の範囲：

650 hPa - 1060 hPa



雨を避ける

#### 保管条件



温度範囲：

0°C - +40°C (32°F - 104°F)



相対湿度範囲：

10% - 80%



空気圧の範囲：

650 hPa - 1060 hPa



雨を避ける

## 9.2 廃棄



このデバイスはリサイクルする必要があります。電気および電子機器には、健康および環境に危険を及ぼす危険物質が含まれている可能性があります。使用者は、本装置を販売店に返却するか、この種の装置の処理および回収を行う認可された機関（欧州指令 2012/19/EU）に直接連絡する必要があります。

# 10 一般情報

## 10.1 保証条件

Bien-Air Dental SAは、すべての機能的欠陥、材料または製造上の欠陥をカバーする保証をオペレーターに付与します。

保証期間は

- 請求書発行日から12ヶ月間。

正当なクレームがあった場合、Bien-Air Dentalまたはその認定代理店は、無償で製品を修理または交換することにより、本保証に基づく当社の義務を果たします。

その他あらゆる種類の請求、特に損害または傷害に対する請求、およびそれらに起因する結果：

- 過度の磨耗と損傷
- 使用頻度が低い、または不適切
- 整備、組み立て、メンテナンスの指示を守らなかった場合。
- 異常な化学的、電氣的、電解的影響による損傷
- 空気、水、電気の接続不良



Bien-Air Dental SAが認可していない第三者による誤った整備や改造が原因で損傷やその結果が生じた場合、保証は無効となります。保証の要請は、製品に請求書または納品書のコピーが添付されている場合のみ考慮されます。次の情報が明記されていなければなりません：購入日、製品番号、シリアル番号。

# 11 参考文献

## 11.1 付属セット（表紙参照）

リファレンス	指定
ス	DMCXの設定

リファレンス	レジェンド
1302410-001	アッパーカバー
1302411-001	下部カバー
1500579-001	ケーブルRS-232長さ30cm
1500580-001	コンバーター-24/32 Vdcおよび24 Vdc
1501566-001	電子DMCX
1503075-001	デュアル・モーター・スイッチ
1600751-001	マイクロモーター MCX LED、内部スプレーとLED付き
1600756-001	MCXホース、グレーシリコン (L=1.7m)
1600780-001	マイクロモーター MCX、内部スプレー付き、ライトなし
1600824-001	B-MCX ホース、グレーシリコン、パヨネット接続 (L=1.7m)
1601081-001	MCXホース、グレーシリコン、400° (L=1.7m)
1601096-001	MCX ホース、400°、グレーシリコン、φ20.2x40 (L=1.7m)
249.39.11-001	排気





Bien-Air Dental SA

Länggasse 60 Case postale 2500 Bienne 6 Switzerland

Tel. +41 (0)32 344 64 64 Fax +41 (0)32 344 64 91

dental@bienair.com

Other addresses available at

[www.bienair.com](http://www.bienair.com)



Bien-Air Europe Sàrl  
19-21 rue du 8 mai 1945  
94110 Arcueil  
France